

www.BibleForChildren.org

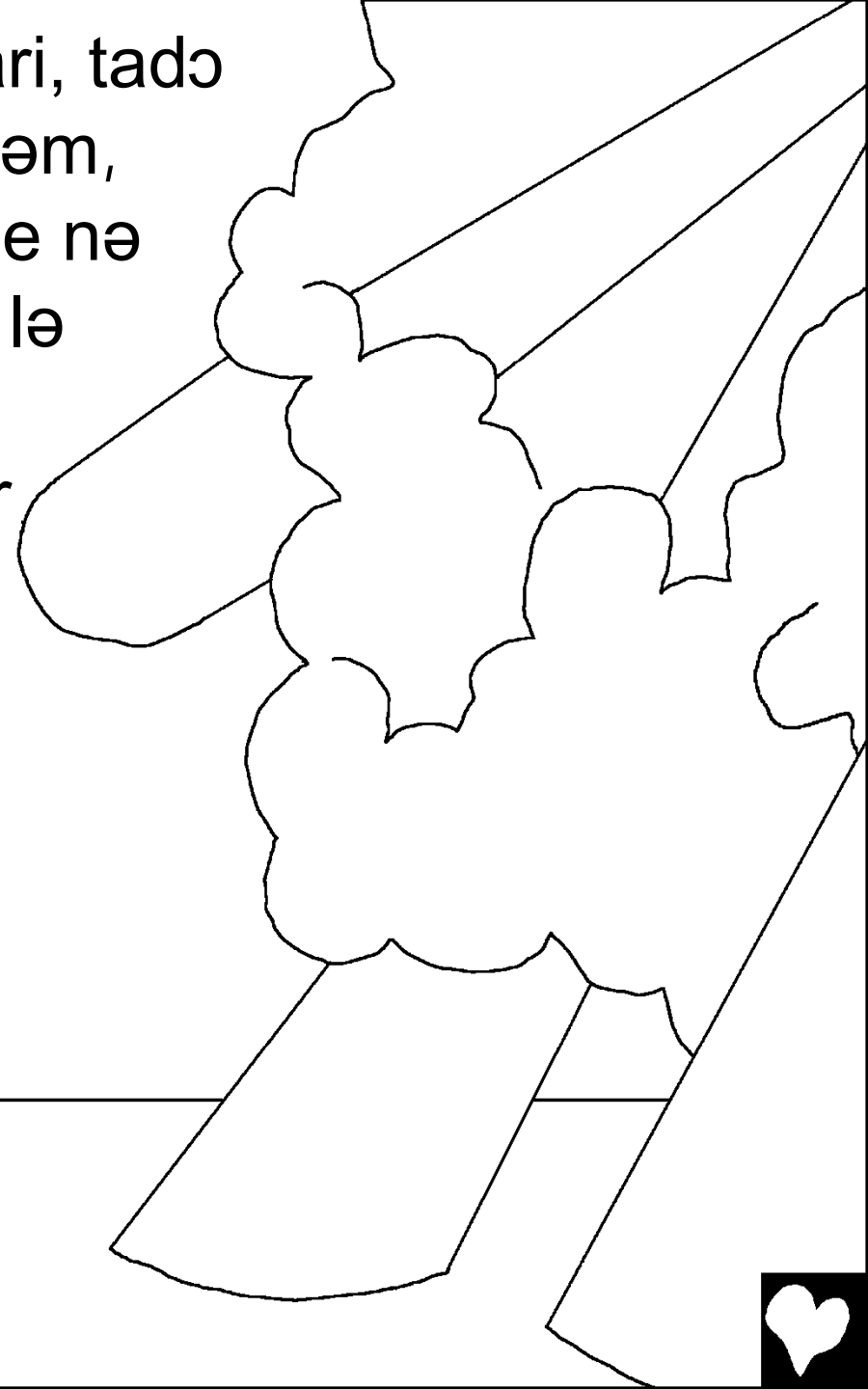
Matiye 1



Me nay ti ki ko mehe, Luwe ule malayka Gabiriyel me
be-bo ti ki toe ne Najareti, donangi ti ki Galile. Ule ro
ngon mandi ti mandi ki ger ngaw al bay, ki dingem
kare ki toe ne Jisepi, ki gin koji ti le Dabidi uwe doe.
To ngon mandi ka kin ne Mari.



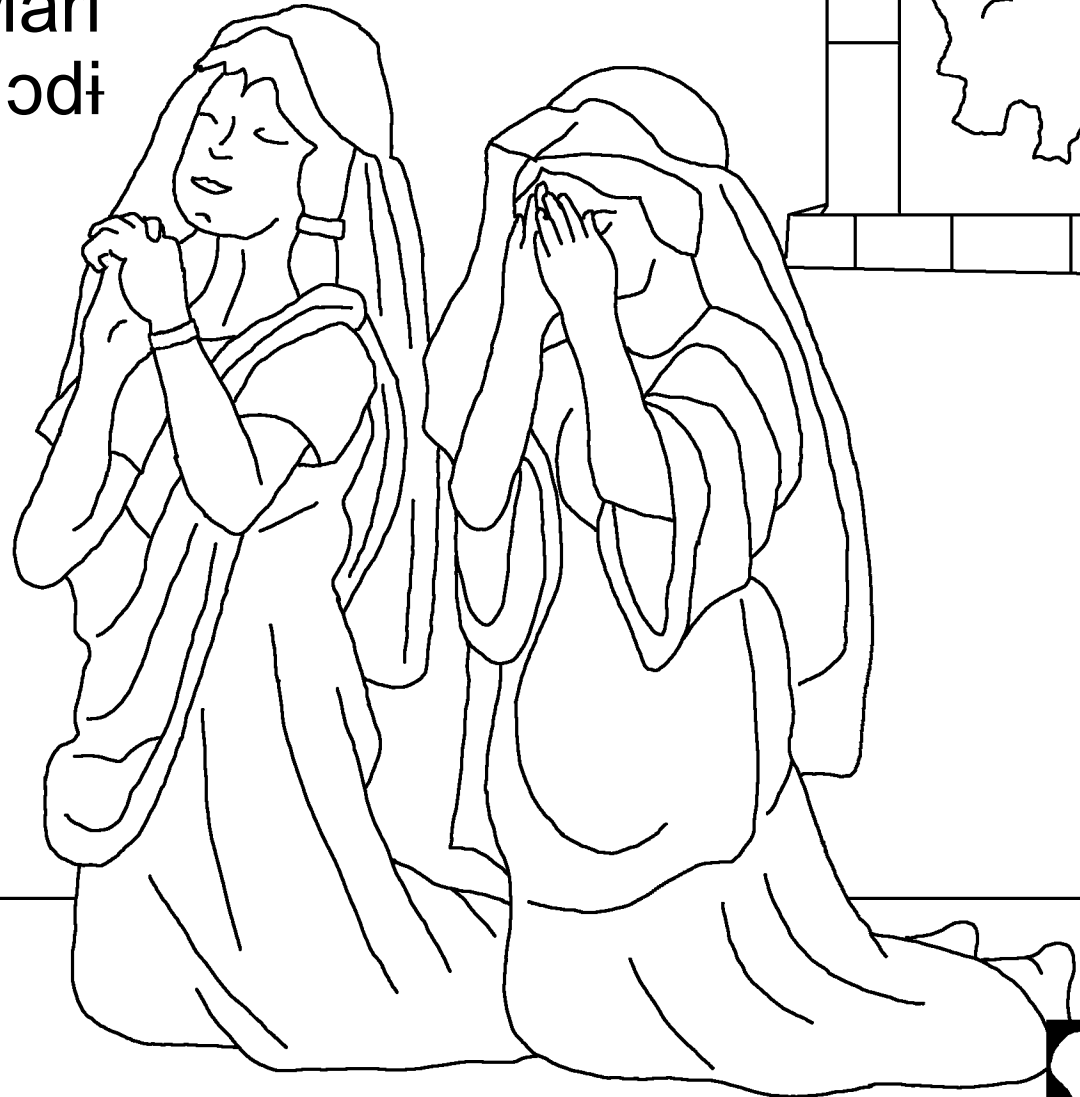
Malayka əl-e ə nə: «t̄bəl al Mari, tado
ingə maji ta kəm Luwə ti. A j̄ səm,
a oji ngon ki dingəm, a ində t̄cə nə
Jəju. A e ki bo, a bari-e NGon lə
nje ke do n̄j̄ je ti p̄əti. Ningə,
Babe Luwə a ade kimber ngar
lə kae Dabidi. A ō be do gin
koji ti lə Jakobi bit̄i ki n̄ō ti,
k̄obe lie a ində ngangine al.»



Nə Mari əl malayka ə nə: «Go rəbi ki
ban ə ne je kin a rai ne ə? Tado m-gər
ngaw al bəy.» Ə Malayka əl-e ə nə:
«NDil Luwə a re doi ti, Luwə ki e
do ne je ti pəti a buki təgine
doi ti. E mbata kin ə,
ngon ki a oje i rə
Luwə ti, a bari-e
NGon Luwə.»



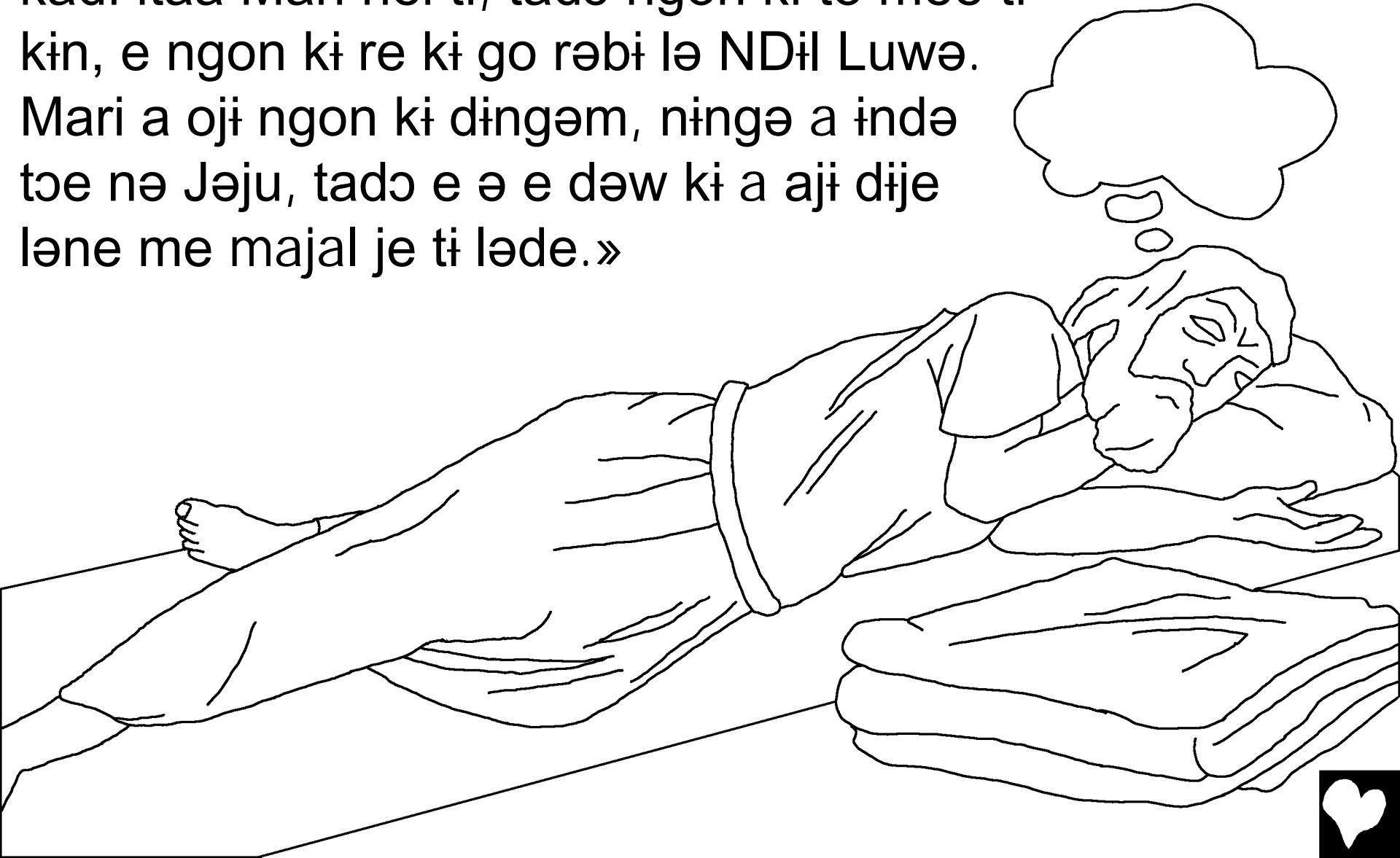
Me ndo je ti ki go ti, Mari j̄ taa, aw law law ki
donangi ki mbal je ei ti, me be ti ki Juda.
Aw ur me key ti le Jakari, uwə ji Elijabeti.
Loki Elijabeti oo ndu Mari
ningə, NGon ki mee ti odi
rone ndur kuti kuti.
Ningə NDiil Luwə rose
to. Lo kin ti, Elijabeti
un ndune ki taa, əl
Mari ə nə: «Luwə adi
maji uri dan dene je
ti peti. Ningə NGon ki
to mei ti ka maji
ur-e to.»



Go rəbi koji Jəju Kirisi ə to kin.
Kəe Mari e nje nongti lə Jisəpi
ki uwə dəe. Ningə, loki
ingəi-naa dəne ki dingəm
al bəy ə, Mari j̄ səm ki tōgi
lə NDil Luwə. Lo kin
ti nōō be, Jisəpi ki
nje nongti lə Mari,
ki e dəw ki dana,
ndigi kadi n-əl ta kin
ki taga n-ile-n rəsəl də
Mari ti al, adi ɔ̄ji mene
ti kadi n-iyəi-naa ki
Mari gidi ngəy par.



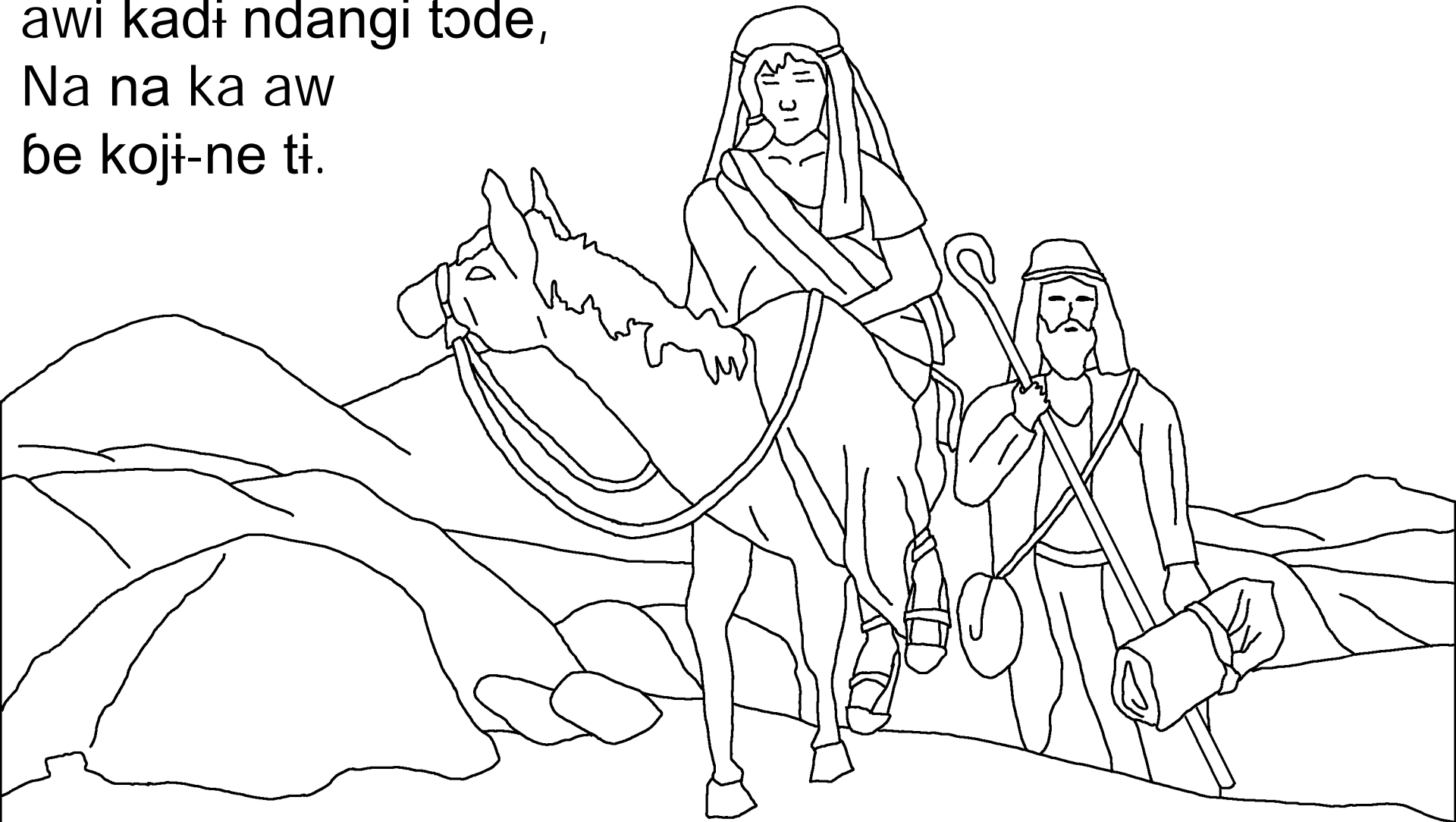
Lokɪ oʒi ta kin be mene ti ningə, malayka lə Babe tɛɛ
hɔy me ni ti əl-e ə nə: «Jisəpi, ngon ka Dabidi, ibəl al
kadɪ itaa Mari nei ti, tado ngon ki to mee ti
kin, e ngon ki re ki go rəbi lə NDil Luwə.
Mari a oʒi ngon ki dingəm, ningə a ində
tɔe nə Jəju, tado e ə e dəw ki a aʒi dije
ləne me majal je ti ləde.»



Loki Jisəpi ndəl do bi ti, ra təkɪ malayka əl-e-n, adi taa
Mari nene ti, re sie kəy. Nə gər-e ki dəne ki dingəm ti al,
biti kadi Mari oji-n ngon Oji ngon ki
dingəm, adi Jisəpi ində tɔe nə Jəju.



Do kagi loe ti kin, nje kobe ki bo Sejar Ogusiti un ndune
kadi rai kor dije ki donangi ti pæti me makitibi ti. Dije pæti
awi kadi ndangi tode,
Na na ka aw
be koji-ne ti.



E be ə, Jisəpi ka j be-bo Najarəti ti, donangi Galile ti, isi aw be-bo ti lə Dabidi, ki bari-e Bətiləhəm, donangi Jude ti. MBata Jisəpi e dəw ki gin koji ti lə Dabidi.

Awi kadi indəi tode naa ti ki



Mari ki nje nongi lie, ki a ki səm.



Loki ei Bətıləhəm ti
ngō bəy ningə, ndo
koji ngon lə Mari asi.



Mari oji ngonne ki dosay tɛ ngon ki dingɛm. Bir ngon ka kin ki kibi, ile me ne ngɛm ne kuso ti lɛ da je, tado lo ki kadi adi-de toi ti goto me key to mba je ti.



NJé kul da je əi me mu ti, do lo ti ki no, indəi bi taa isi
ngəmi da je ləde kondə. Ningə yə oi malayka lə Babe
teə oy ki rəde ti. Kunji Babe unji gugɪ
dode, adi bəl təl-de.



Nə malayka əl-de ə nə: «təli al, mbata m-re ki Poy Ta
ki Maji kadi madi səsi. Poy Ta ki Maji kin a e ne
ronəl ki bo ngay mbata ti lə dije pəti ki
donangi ti ne. E bone ə



oji nje kaj
me be ti lə
Dabidi adi
səsi. Nje
kaj ki e

Kirisi,
Babe.»



«Ningə nə ki a igəri-e-n ə to kin: A ingəi ngon
ki kasi ki biri-e ki kibi, ə iləi-e me
nə ngəm nə kuso ti lə da je.»



Ta naa ti n̄ō, kosi n̄jé ro je ki dor̄a ti, t̄ēi, ind̄ai rode naa
ti ki malayka ki kare ka kin, n̄inḡe osi pa
toji Luw̄e ̄i n̄e: Toba e ki do Luw̄e ti ki
nje kisi dor̄a ti taa nu.



Taa,

kisi maji ki do
donangi ti, ki ro
dije ti ki Luw̄e
nd̄igi-de to.



Loki malayka je iyəi-de ə təli awi dora ti
gogi, njé ngəm da je əli-naa dande ti əi nə:
«Adi j-awi bitti ki Bətiləhəm ti j-oi ne ki ra
ne ə Babe teə ki doe adi-je kin.»



U taa kalangi awi ningə yə, ingəi Mari əi
ki Jisəpi, naa ti ki ngon ki kasi ki iləi-e me
ne ngəm ne kuso ti lə da je. Lokti oi ngon
ki kasi ka kin ningə, go ti ori gin ne je ki
əli-de oji do ngon ki kasi kin.

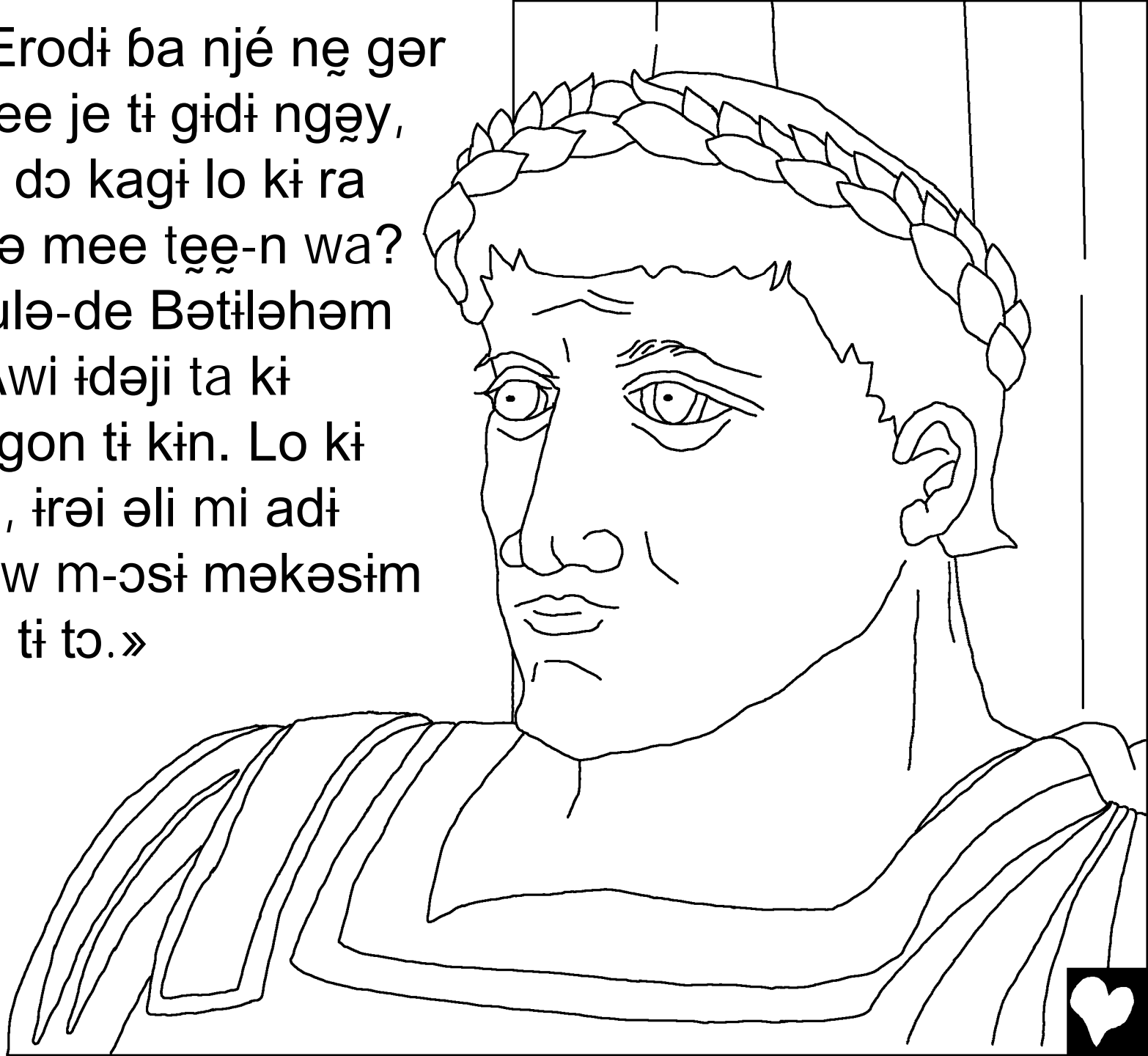


Oji Jøju Bətıləhəm,
dɔnangi ki Jude ti,
dɔ kagi lo kɔbe ti lə
ngar Erodi. Go
koje ti, njé
nɛ gər je

ki dɔ mee je ti, ij lo kibə kadi ti rəi
Jorijaləm, ningə dəji əi nə: «NGar lə
Jipi je ki oji-e kin e ra be ə? J-o mee
lie tɛɛ lo kibə kadi ti ə ji re kadi j-ɔsi
məkəsije nangi nɔe ti.»



Lo kin ti, Erodi ba një ne gər
je ki do mee je ti gidi ngəy,
dəji-de se do kagi lo ki ra
wa bangi ə mee tee-n wa?
Ba go ti, ulə-de Bətıləhəm
ti ə nə: «Awi idəji ta ki
rəjeti do ngon ti kin. Lo ki
ingəi-e ba, irəi əli mi adi
mi ka m-aw m-əsı məkəsım
nangi nge ti tɔ.»



Go ta ti læ ngar kin ba, një ne gər je osi do rəbi ti isi awi.
Ə loki isi awi ningə yə oi mee ka ki ooi-e lo kibə
kadi ti ka kin ə a njiyə nɔde ti.
Njiyə re tɛɛ do kəy ti ki ngon
to ti ba, a lo ka ti.



Ə uri me kəy ti ninge, oi ngon əi ki kqe Mari, ba csi
məkəside nangı, piti-e. Go ti, t̄ēēi ta bəl je ləde, adi-e
or, ki ndujı kagi ki əti majı, ki nom
kagi. Go ne je ti kin, Luwə əl-de
me ni ti kadi teli gogi ki rəbi ki
do Erodi ti al. Be ə, teli awi be
ləde ki rəbi ki rangı.



Lokɪ njé nɛ ɣər je awi nɪngə,
malayka lə Babe tɛɛ me ni ti
əl Jisəpi ə nə: «J taa un ngon
əi ki kɔe, ə ɔy aw sɛde Ejipi
ti. Aw isi ti nɔɔ bitɪ kadɪ mi
wa m-adi ndum bəy
taa itəl ire sɛde, tado
Erodɪ a sangɪ kadɪ
n-tɔl ngon kin.»



Jisəpi j̄ taa kondɔ n̄o, un
ngon ɛi ki kɔe, ba āy aw
səde Ejipi ti. tsi ti n̄o bit̄i koy
Erodi, adi ta ki Babe ɛl ki
ndu nje kəl ta ki tae ti ɛ n̄ə:
«M-bar ngonm kad̄i t̄e
me be ti ki Ejipi kɔ»
kin tɔl tane.



Loki Erodi oo kadi një në gër je
ədi-e, wongi ra-e ngay. Wongi
ra-e adi un ndune kadi toli
ngan je ki kasi ki j do bal ki joo
ti təl ki nangi në pəti me be ti ki
Bətiləhəm, ki ngan be je ki gidi
ti. Bal kin e ki go do kagi lo ti ki

një në
gër je
əji-e-n.





Loki Erodi oy ngata ba, go
koye ti, malayka la Babe tee
ki ro Jisepi ti, Ejipti ti me ni
ti, el-e e ne: «I taa, un ngon
ki koge, e iteli awi donangi
Isirayel ti gogi, tado
dije ki isi sangi kadi
n-toli ngon ka oyi
ngata.»



Nə loki oo kadi Arkəlosi
o be do Jude ti to
bawne Erodi ti, bəl
ra-e kadi aw Jude ti.
Be ə, Luwə əl-e
me ni ti



ade aw Galile ti yo.

Aw isi me be-bo ti ki bari-e nə

Najarəti. Be kadi ta ki njé kəl ta je ki ta Luwə ti

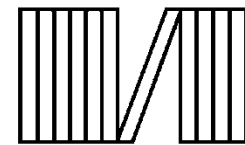
əli əi nə: «A bari-e dəw ki Najarəti ti kin təl-n tane.»



Tado Luwə ndigi dije ki donangi ti ne
ngay, ə adi-de NGone ki koji kare be,
mba kadi dəw ki ade mene ba, kadi
dəwe kin tuji ko al, nə kadi isi
ki done taa biti ki nɔne ti.



36



60



Rom je 3:23 dije pəti əi njé ra majal je,
adi toba lə Luwə nal-de.

Rom je 6:23 Tado ne kugə kirə majal e koy, ningə ne kadi
ki Luwə adi-je kare e kajt ki bitit ki no ti, me njiyə naa ki
Babe ləje Jəju Kirisi.

Ebirə je 9:27 Ningə e ki kində do dana kəte, kadi dəw
ki ra ra a oy nja kare par, ningə go koye ti,
Luwə a gangit ta doe ti.

Epəjt je 2:8,9 E ta kul me-majt ki go rəbit lə kadi-me ə,
ingəi kajt bit e ki go kojit ta ra ti ləsi al. Nə e Luwə ə adi səsi
kajt kin kare. Kajt kin e ki ta kul kilə rasi madit ki majt al.
E be al, mba kadi dəw madit ində-n kadine al.



Rom je 10:9,10 Təki rəjetə, re ta t̄ē tai t̄i t̄əki Jəju e Bəbe,
ə re adi nḡa mei kad̄i Luwə un-e taa dan njé koy je t̄i ba,
a ingə kaj̄i. Tado kad̄i-me ki j̄ ngame t̄i ə Luwə a ɔr ta do
dəw t̄i, ningə ta ki t̄ē ta dəw t̄i ə a aj̄i dəw to.

J̄a 3:16,17 Tado Luwə ndigi dije ki d̄onangi t̄i ne ngay,
ə adi-de NGone ki koji kare be, mba kad̄i dəw ki ade mene
ba, kad̄i dəwe kin tuji k̄o al, nə kad̄i isi ki d̄one taa bit̄i ki
nḡone t̄i. Nē ki kad̄i dəw gər, Luwə ulə NGonne d̄onangi t̄i
mba kad̄i gangi ta do dije t̄i ki d̄onangi t̄i al,
nə ulə sie mba kad̄i aj̄i-de.

1 J̄a 5:11-13 Naj̄i ki ma ki kad̄i j̄i gəri maj̄i e kaj̄i ki bit̄i ki nḡ
t̄i ki Luwə adi-je kin. Ningə e kaj̄i ki adi-je ki ta kul NGone.
Dəw ki e me NGon t̄i ingə kaj̄i, nə dəw ki e me NGon t̄i al,
kaj̄i lie goto. NGa ningə, ki ne kin, m-ndangi makitibi kin
m-adi səsi, səi ki adi mesi NGon Luwə, kad̄i igəri t̄əki ingəi
kaj̄i ki bit̄i ki nḡ t̄i.



Matiye 1-2; Luki 1-2

Storyline by: Edward D. Hughes

Illustrated by: M. Maillot
and Alastair Paterson

Adapted by: E. Frischbutter; Sarah S.

Bedjond Bible (bjv) © Wycliffe Bible Translators, Inc. All
rights reserved.

<https://live.bible.is/bible/BJVWYI/MAT/1>

©2026 Bible for Children, Inc.

www.M1914.org

www.bibleforchildren.org

